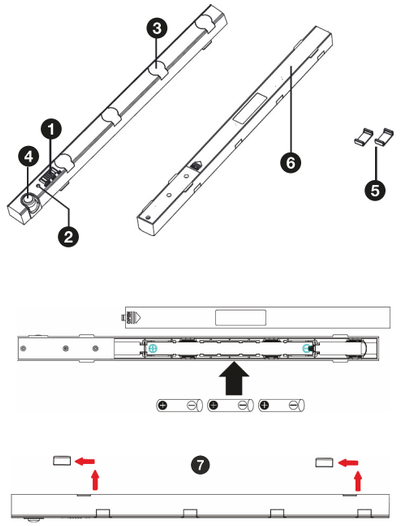
RETLUX

RLL 511

NÁVOD K POUŽITÍ • NÁVOD NA POUŽITIE • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ • INSTRUKCJA OBSŁUGI • OPERATING MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • MANUEL D'UTILISATION • MANUALE D'USO • MANUAL DE FUNCIONAMIENTO • UPUTA ZA UPORABU • UPUTSTVO ZA UPOTREBU • MANUAL DE UTILIZARE • РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ • РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ • KÄYTTÖOHJE



BATERIOVÉ LINEÁRNÍ SVÍTIDLO CZ

(Model RLL 511)

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Svítidlo nerozebírejte. Používejte výhradně ve vnitřních a suchých prostorách v uvedeném teplotním rozsahu. Před čištěním je nutno z nočního světla vyjmout baterie. K čištění používejte pouze suchý hadřík. Pokud dojde k poškození, produkt dále nepoužívejte! Výrobek není hračka pro děti, nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály! Nenechávejte baterie uvnitř produktu při jeho dlouhodobějším odstavení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení: 3× 1,5 V AAA baterie
Zdroj světla: 4× LED dioda – 0,3 W
Světelný tok: 34 lm
Barva světla: teplá bílá
Citlivost fotosenzoru pro sepnutí světla: <10 lux
Dosah PIR senzoru: 3 m v úhlu 100° (25 °C)
Rozměr produktu: 290 × 19 mm
Maximální teplotní rozsah okolního prostředí: 0–30 °C
Hmotnost: 56 g

ROZSAH DODÁVKY:

- Noční světlo
- Samolepicí držáky 2 ks
- Návod k použití

POUŽITÍ

Výrobek vyjměte z obalu. Otevřete bateriovou šachtu ⑥ posunem ve směru šipky a vložte 3× AAA baterii. Dbejte na správnou polaritu dle obrázku. Přepněte posuvný hmatník ① do polohy „ON" a LED diody ③ se rozsvítí. Posunutím hmatníku do polohy „OFF" LED diody zhasnou. Pokud hmatník nastavíte do polohy „AUTO" pak se LED diody rozsvítí v případě detekce pohybu prostřednictvím vestavěného PIR senzoru ④. Tato detekce je aktivní pouze za tmy, aby svítidlo spínalo, pouze pokud je to potřeba. Nakláněním PIR senzoru ④ lze úhel detekce do jisté míry zpřesnit. Úroveň okolního osvětlení je indikována fotorezistorem ②. Světlo se umísťuje na zamýšlené umístění prostřednictvím plastových samolepících držáků ⑤. POZOR! Držáky mají jednostrannou aretaci, tedy lze je do těla svítidla nasunout pouze jedním směrem viz obrázek ⑦. Před přilepením na zamýšlený povrch nejprve držáky nasuňte na tělo svítidla stejnoměrně tak, aby šlo svítidlo tahem do strany z držáků sejmout. Teprve poté svítidlo přilepte na zamýšlené umístění. Následně lze tahem do strany a dolů svítidlo sejmout.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Pro vnitřní použití. Používejte pouze v interiérech. IP 20

Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Adresa výrobce: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je původní verze

BATÉRIOVÉ LINEÁRNE SVIETIDLO SK

(Model RLL 511)

NÁVOD NA POUŽITIE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Svietidlo nerozoberajte. Používajte výhradne vo vnútorných a suchých priestoroch v uvedenom teplotnom rozsahu. Pred čistením je nutné z nočného svetla vybrať batérie. Na čistenie používajte iba suchú handričku. Ak dôjde k poškodeniu, produkt ďalej nepoužívajte! Výrobok nie je hračka pre deti, nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali! Nenechávajte batérie vnútri produktu pri jeho dlhodobejšom odstavení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájanie: 3× 1,5 V AAA batéria
Zdroj svetla: 4× LED dióda – 0,3 W
Svetelný tok: 34 lm
Farba svetla: teplá biela
Citlivosť fotosenzora na zopnutie svietidla: < 10 lux
Dosah PIR senzora: 3 m v uhle 100° (25 °C)
Rozmer produktu: 290 × 19 mm
Maximálny teplotný rozsah okolitého prostredia: 0 – 30 °C
Hmotnosť: 56 g

ROZSAH DODÁVKY:

- Nočné svetlo
- Samolepiace držiaky 2 ks
- Návod na použitie

POUŽITIE

Výrobok vyberte z obalu. Otvorte batériovú šachtu ⑥ posunom v smere šípky a vložte 3× AAA batériu. Dbajte na správnu polaritu podľa obrázka. Prepnite posuvný hmatník ① do polohy „ON" a LED diódy ③ sa rozsvieti. Posunutím hmatníka do polohy „OFF" LED diódy zhasnú. Ak hmatník nastavíte do polohy „AUTO", potom sa LED diódy rozsvietia v prípade detekcie pohybu prostredníctvom vstavaného PIR senzora ④. Táto detekcia je aktívna iba za tmy, aby svietidlo spínalo, iba ak je to potrebné. Naklápaním PIR senzora ④ je možné uhol detekcie do istej miery spresniť. Úroveň okolitého osvetlenia je indikovaná fotorezistorom ②. Svetlo sa umiestňuje na zamýšľané umiestnenie prostredníctvom plastových samolepiacich držiakov ⑤. POZOR! Držiaky majú jednostrannú aretáciu, teda je možné ich do tela svietidla nasunúť iba jedným smerom, pozrite obrázok ⑦. Pred prilepením na zamýšľaný povrch najprv držiaky nasuňte na telo svietidla rovnomerne tak, aby sa dalo svietidlo ťahom do strany z držiakov odobrať. Až potom svietidlo prilepte na zamýšľané umiestnenie. Následne je možné ťahom do strany a dole svietidlo odobrať.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Výrobca/dovozca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré môžu vzniknúť nedodržaním pokynov v návode. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na produkt sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná lehota.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

Na vnútorné použitie. Používajte iba v interiéroch. IP 20

Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Adresa výrobcu: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
Čeština je původná verzia

ELEMES FÉNYCSŐ HU

(RLL 511 típus)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A lámpát ne szerelje szét. A termék csak beltérben és száraz helyiségekben, és a feltüntetett hőmérsékleteken használható. A tisztítás megkezdése előtt a lámpából az elemeket vegye ki. A tisztításához csak száraz ruhát használjon. Ha a termék megsérült, akkor azt többé ne használja. A termék nem játék, ne engedje, hogy a termékkel a gyerekek játsszanak. Ha a lámpát hosszabb ideig nem használja, akkor az elemeket vegye ki.

MŰSZAKI ADATOK:

Tápellátás: 3 db 1,5 V-os AAA elem
Fényforrás: 4 db LED dióda – 0,3 W
Fényerő: 34 lm
Színhőmérséklet: meleg fehér
Fényérzékelő érzékenysége a lámpa bekapcsolásához: <10 lux
A mozgásérzékelő hatótávolsága: 3 m 100°-os szögben (25°C-os hőmérsékleten)
A termék mérete: 290 × 19 mm
Üzemeltetési környezeti hőmérséklet 0-30 °C
Tömeg: 56 g

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

- Éjszakai lámpa
- Öntapadós tartó, 2 db
- Használati útmutató

HASZNÁLAT

A készüléket vegye ki a csomagolásból. Vegye le az elemtartó fedelét ⑥ és tegyen be 3 db AAA elemet. Ügyeljen a helyes polaritására (lásd az ábrát). A toló kapcsolót ① tolja ON állásba, a lámpában a LED diódák ③ bekapcsolnak. A LED lámpa kikapcsolásához a kapcsolót tolja OFF állásba. A toló kapcsoló AUTO állásba tolása esetén, ha a mozgásérzékelő (PIR) ④ mozgást érzékel a hatótávolságon belül, akkor a lámpa bekapcsol. A mozgásérzékelő csak sötétben aktív, így a lámpa csak sötétben kapcsol be. A mozgásérzékelő (PIR) ④ elmozdításával az érzékelési tartományt pontosabban be lehet állítani. A környezeti megvilágítást a fényérzékelő ② méri. A lámpát az öntapadós műanyag tartók ⑤ segítségével rögzítse a használat helyére. FIGYELMEZTETÉS! A tartóknak az egyik oldalán ütköző van, ezért a lámpát csak egy irányból lehet a tartókra ráhúzni, lásd a ⑦ ábrát. A tartók felragasztása előtt előbb próbálja ki a lámpán a tartók felhúzását, a tartókon az ütközőt azonos oldalon legyen, hogy a lámpát a tartókról le lehessen húzni. A fenti módon a lámpán beállított tartókat ragassza a felülethez. A lámpát szükség szerint a tartókról le lehet majd húzni.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A termék gyártója / forgalmazója nem vállal felelősséget a használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása, vagy a termék rendeltetésétől eltérő jellegű használata miatt bekövetkezett károkért vagy sérülésekért. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására. A termékre a gyártó két év garanciát ad.

ALKALMAZOTT JELEK

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

Beltéri használatra. Csak beltérben használja. IP 20

A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

A gyártó címe: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság
Az eredeti nyelv: cseh.

OŚWIETLENIE LINIOWE ZASILANE BATERYJNIE PL

(Model RLL 511)

INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nie demontuj lampy. Należy używać tylko w suchej przestrzeni wewnętrznej w określonym zakresie temperatur. Przed czyszczeniem należy wyjąć baterie z urządzenia. Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej szmatki. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia, nie wolno używać produktu! Produkt nie jest zabawką dla dzieci — nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem! Nie pozostawiaj baterii wewnątrz urządzenia, jeżeli nie będzie używane przez dłuższy czas.

DANE TECHNICZNE:

Zasilanie: 3× bateria 1,5 V AAA
Źródło światła: 4× dioda LED (0,3 W)
Strumień świetlny: 34 lm
Kolor światła: ciepła biel
Czułość czujnika światła: <10 lux
Zasięg czujnika PIR: 3 m pod kątem 100° (25 °C)
Wymiary produktu: 290 × 19 mm
Maksymalny zakres temperatury otoczenia: 0–30 °C
Waga: 56 g

ZAKRES DOSTAWY:

- Światło nocne
- Uchwyty samoprzylepne 2 szt.
- Instrukcja obsługi

UŻYTKOWANIE

Wyjmij produkt z opakowania. Otwórz wnękę baterii ⑥ przesuwając w kierunku strzałki i włóż 3 baterie AAA. Należy przestrzegać prawidłowej biegunowości (jak pokazano na rysunku). Ustaw uchwyt ① w pozycji „ON", aby diody LED ③ się zapaliły. Ustaw uchwyt w pozycji „OFF", diody LED zgasną. Jeżeli ustawisz uchwyt w pozycji „AUTO", diody LED zaświecą się po wykryciu ruchu przez wbudowany czujnik PIR ④. Wykrywanie jest aktywne wyłącznie w ciemności, aby światło włączało się tylko w razie potrzeby. Poprzez przechylanie czujnika PIR ④ można zmienić kąt wykrywania. Poziom światła otoczenia jest wskazywany przez fotoopornik ②. Światło umieszczane jest w odpowiednim miejscu za pomocą plastikowych uchwytów samoprzylepnych ⑤. UWAGA! Uchwyty mają jednostronną blokadę, można je wsunąć do korpusu światła wyłącznie w jednym kierunku, patrz rysunek ⑦. Przed przylejeniem do zamierzonej powierzchni należy najpierw wsunąć uchwyty na korpus światła równomiernie, aby można było wyjąć światło poprzez pociągnięcie w bok. Dopiero wtedy należy przymocować lampę w zamierzonym miejscu. Następnie można zdjąć lampę poprzez pociągnięcie w bok i w dół.

OGRANICZENIA GWARANCJI

Producent/importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody, które mogą wynikнąć z powodu nieprzestrzegania instrukcji. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Produkt jest objęty ustawowym dwuletnim okresem gwarancyjnym.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

Do użytku wewnętrznego. Należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. IP 20

Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektrycznie objęte dyrektywą w sprawie zużytych sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Adres producenta: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
Język czeski jest wersją oryginalną

BATTERY POWERED LINEAR LIGHT FIXTURE EN

(Model RLL 511)

OPERATING MANUAL

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Do not disassemble the light. Use only indoors and in dry areas within the specified temperature range. Remove the batteries from the night light before cleaning. Use a dry cloth for cleaning. If damage occurs, do not continue using the product! The product is not a toy for children, do not allow children to play with the product! Do not leave the batteries inside the product while it is not in use for longer periods.

SPECIFICATIONS:

Power: 3× 1,5 V AAA batteries
Light source: 4× LED diode – 0.3 W
Luminous flux: 34 lm
Colour of light: Warm white
The photo sensor sensitivity for switching the light on: <10 lux
PIR sensor range: 3 m at 100° angle (25 °C)
Product size: 290 × 19 mm
Maximum range of ambient temperature: 0-30 °C
Weight: 56 g

DELIVERY CONTENT:

- Night light
- Self-adhesive holders 2 pcs
- Operating manual

USE

Remove the product from the packaging. Open the battery compartment ⑥ by sliding in the direction of the arrow and insert 3× AAA batteries. Observe the correct polarity shown in the picture. Switch the slider ① in the "ON" position and LED diodes ③ turn on. When you move the slider on the "OFF" position, the diodes turn off. When you set the slider to "AUTO" position, the LED diodes turn on when the integrated PIR sensor ④ detects motion. This detection is only active in the dark to switch the light only when needed. When you tilt the PIR sensor ④, you can somewhat refine the angle of detection. The level of the ambient illumination is indicated by the photoresistor ②. The light is placed in the intended location using plastic self-adhesive holders ⑤. ATTENTION! The holders have one-sided locking, that means that they can be inserted in the body of the light in only one direction see picture ⑦. Before sticking them to the intended surface, first slide the holders evenly onto the light's body so that the light can be removed by pulling it to the side from the holders. Only then attach the light fixture to the intended location. Subsequently, the light can be removed by pulling it to the side and down.

WARRANTY LIMITATIONS

The manufacturer/importer assumes no liability for damages that may result from non-compliance with the instructions in the manual. Changes to text, design and technical specifications may occur without prior notice. The product is subject to a statutory two-year warranty.

USED SYMBOLS

The product meets EU requirements.

For indoor use. Use only indoors. IP 20

The product is classified as an electrical appliance subject to the Directive on electrical and electronic equipment waste. Do not dispose of it in municipal waste.

Manufacturer address: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
The original version is in Czech

BATTERIEBETRIEBENE LINEARE LEUCHTE DE

(Modell RLL 511)

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Leuchte niemals auseinandernehmen. Nur in trockenen Innenräumen im angeführten Temperaturbereich benutzen. Batterien vor der Reinigung herausnehmen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Beschädigtes Produkt nicht mehr benutzen! Das Produkt ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen! Beabsichtigen Sie das Produkt für längere Zeit nicht zu benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

TECHNISCHE ANGABEN:

Anschlusswert: 3× 1,5 V AAA Batterie
Lichtquelle: 4× LED-Diode – 0,3 W
Lichtstrom: 34 lm
Lichtfarbe: warmweiß
Empfindlichkeit des Fotosensors für das Aufleuchten des Nachtlichts: <10 Lux
Reichweite des PIR-Sensors: 3m in einem Winkel 100° (25 °C)
Produktmaße: 290 × 19 mm
Maximaler Temperaturbereich der Umgebung: 0~-30 °C
Gewicht: 56 g

LIEFERUNGSUMFANG:

- Nachtleuchte
- Selbstklebende Halter 2 St.
- Gebrauchsanleitung

ANWENDUNG

Produkt auspacken. Batteriedeckel ⑥ in Pfeilrichtung öffnen und 3× AAA Batterien hineinlegen. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Bild). Schiebetaste ① in Position „ON" versetzen, damit die LED-Dioden ③ aufleuchten. Schiebetaste in Position „OFF" versetzen, damit die LED-Dioden erlöschen. Falls Sie die Schiebetaste in Position „AUTO" versetzen, werden die LED-Dioden bei Bewegungsdetektion via integriertem PIR-Sensor ④ aktiviert. Diese Detektion aktiviert sich nur bei Dunkelheit, damit die Leuchte nur dann aufleuchtet, wenn es wirklich nötig ist. Durch die Neigung des PIR-Sensors ④ kann der Detektionswinkel um einiges verbessert werden. Die Helligkeit des Umgebungslichts ist via Fotowiderstand ② gegeben. Platzieren Sie die Leuchte mit Hilfe von selbstklebenden Kunststoffhaltern ⑤ an die vorgesehene Stelle. ACHTUNG! Die Halter sind arretierbar, weshalb diese nur in einer Richtung (siehe Bild) in die Leuchte eingeschoben werden können ⑦. Ehe Sie die Leuchte an die vorgesehene Stelle anbringen, schieben Sie die Halter in den Leuchtenkörper ein und zwar so, damit die Leuchte durch Ziehen in die Seite herausgezogen werden kann. Erst danach sollte die Leuchte an die vorgesehene Stelle angebracht werden. Die Leuchte kann durch Ziehen in die Seite und nach unten abgenommen werden.

BESCHRÄNKTE GARANTIEANSPRÜCHE

Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Anleitung angeführten Hinweise zurückzuführen sind. Der Text, die Ausführung sowie technische Angaben können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Auf das Produkt wird eine zweijährige Garantie gewährt.

BENUTZTE SYMBOLE

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU.

Für die Innenanwendung. Nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. IP 20

Das Produkt wurde als Elektrogerät klassifiziert, dass der Richtlinie über elektrische und elektronische Altgeräte unterliegt. Nicht über den Hausmüll entsorgen.

Adresse des Herstellers: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Tschechische Republik
Ursprünglich in tschechischer Sprache verfasst

LUMINAIRE LINÉAIRE À PILE FR

(Modèle RLL 511)

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ne démontez pas le luminaire. Utilisez uniquement à l'intérieur, dans un espace sec et dans la plage de températures indiquée. Avant le nettoyage, il est nécessaire de retirer les piles du luminaire. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage. En cas de dommage, cessez d'utiliser le produit ! Le produit n'est pas un jouet pour enfant, ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ! Ne laissez pas les piles dans le produit en cas de non-utilisation prolongée.

DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation : Piles 3× 1,5 V AAA
Source lumineuse : 4× diode LED – 0,3 W
Flux lumineux : 34 lm
Température de couleur : blanc chaud
Sensibilité du capteur de luminosité pour activer la lampe : <10 lux
Portée du capteur PIR : 3 m angle 100° (25 °C)
Dimensions du produit : 290 × 19 mm
Plage de températures ambiantes maximales : 0–30 °C
Poids : 56 g

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON :

- Luminaire nocturne
- Accroches autocollantes 2 pcs
- Mode d'emploi

UTILISATION

Retirez le produit de l'emballage. Ouvrez le compartiment à piles ⑥ dans le sens de la flèche et insérez 3 piles AAA. Respectez la polarité correcte selon l'image. Mettez le bouton-poussoir ① en position « ON » (marche) et les diodes LED ③ s'allument. Mettez le bouton en position « OFF » (arrêt) pour éteindre les diodes LED. Si vous mettez le bouton en position « AUTO », les diodes LED s'allument en cas de détection de mouvement par le biais du capteur PIR intégré ④. Cette détection est active uniquement dans l'obscurité afin que le luminaire ne s'allume qu'en cas de besoin. En inclinant le capteur PIR ④, l'angle de détection peut être ajusté dans une certaine mesure. Le niveau de luminosité ambiante est indiqué par la photorésistance ②. La lampe se place à un endroit adapté par le biais des accroches autocollantes en plastique ⑤. ATTENTION ! Les accroches possèdent un blocage unilatéral et ne peuvent donc être insérés dans le luminaire que dans un sens, voir image ⑦. Avant le collage sur la surface choisie, mettez en place les accroches sur le corps du luminaire de manière égale de manière à ce que le luminaire puisse être retiré des accroches en tirant sur le côté. Collez seulement ensuite le luminaire à l'emplacement choisi. Ensuite, le luminaire peut être retiré d'une traction sur le côté et vers le bas.

LIMITATION DE GARANTIE

Le constructeur/fournisseur ne peut être tenu responsable pour tous dommages susceptibles d'apparaître du fait du non-respect des instructions du manuel. Le texte, la réalisation et les données techniques peuvent changer sans avertissement préalable. Le produit fait l'objet d'une garantie légale de deux ans.

SYMBOLES UTILISÉS

Le produit est conforme aux exigences européennes correspondantes.

Pour un usage en intérieur. Utilisez uniquement à l'intérieur. IP 20

Le produit est classé comme équipement électronique régi par la directive relative aux déchets électriques et électroniques. Ne jetez pas avec les ordures ménagères.

Adresse du fabricant : RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, République tchèque
La version d'origine est en tchèque

LAMPADA LINEARE ALIMENTATA A BATTERIA IT

(Modello RLL 511)

MANUALE D'USO

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Non smontare la lampada. Utilizzare solo in ambiente interno e in zone asciutte all'interno dell'intervallo di temperatura indicato. Rimuovere le batterie dalla luce notturna prima della pulizia. Usare un panno asciutto per la pulizia. Se si verificano danni, non continuare a utilizzare il prodotto! Il prodotto non è un giocattolo per bambini, non consentire ai bambini di giocare con il prodotto! Non lasciare le batterie all'interno del prodotto mentre non è in uso per periodi prolungati.

CARATTERISTICHE:

Potenza: 3 batterie AAA da 1,5 V
Sorgente luminosa: 4 diodi a LED da 0,3 W
Flusso luminoso: 34 lm
Colore della luce: Bianco caldo
Sensibilità della fotocellula per l'accensione della luce: <10 lux
Portata del sensore PIR: 3 m a un'angolazione di 100° (25° C)
Dimensioni del prodotto: 290 × 19 mm
Intervallo massimo di temperatura ambiente: 0–30 °C
Peso: 56 g

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- Luce notturna
- Supporti autoadesivi: 2 pz.
- Manuale d'uso

USO

Togliere il prodotto dalla confezione. Aprire il vano batterie ⑥ facendolo scorrere nella direzione della freccia e inserire 3 batterie AAA. Osservare la polarità corretta illustrata in figura. Facendo scorrere l'interruttore ① in posizione "ON" i diodi a LED ③ si accendono. Quando si sposta l'interruttore scorrevole in posizione "OFF", i diodi si spengono. Se si imposta l'interruttore scorrevole in posizione "AUTO", i diodi a LED si accendono quando il sensore PIR integrato ④ rileva un movimento. Questo rilevamento è attivo solo nell'oscurità e accende la luce solo quando è necessario. Quando si inclina il sensore PIR ④, si può in qualche modo affinare l'angolo di rilevamento. Il livello dell'illuminazione ambiente è indicato dal fotoresistore ②. La lampada è collocata nella posizione desiderata utilizzando supporti autoadesivi in plastica ⑤. AVVERTENZA! I supporti hanno un fissaggio su un lato, il che significa che possono essere inseriti nel corpo della lampada in un'unica direzione, come illustrato nell'immagine ⑦. Prima di incollarli alla superficie desiderata, far scorrere in modo uniforme i supporti nel corpo della lampada in modo che quest'ultima possa essere rimossa tirandola lateralmente dai supporti. Solo dopo attaccare i fissaggi della lampada nella posizione desiderata. In seguito, la lampada può essere rimossa tirandola lateralmente e verso il basso.

LIMITAZIONI DI GARANZIA

Il produttore/importatore non si assume alcuna responsabilità per danni che possano derivare dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale. Modifiche al testo, al design e alle specifiche tecniche possono essere apportate senza preavviso. Questo prodotto è garantito per due anni a norma di legge.

SIMBOLI UTILIZZATI

Il prodotto soddisfa i requisiti UE.

Per uso interno. Utilizzare solo in ambiente interno. IP 20

Il prodotto è classificato come un elettrodomestico soggetto alla Direttiva sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire nei rifiuti urbani indifferenziati.

Indirizzo del produttore: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Repubblica Ceca
La versione originale è in Ceco

ACCESORIO DE ILUMINACIÓN LINEAL CON ALIMENTACIÓN A BATERÍA ES

(Modelo RLL 511)

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

No desarme la luz. Use solo en interiores y en áreas secas dentro del rango de temperatura especificado. Retire las baterías de la luz de noche antes de limpiar. Use un paño seco para limpiar. ¡Si ocurren daños, no continúe usando el producto! El producto no es un juguete para niños, ¡no permita que los niños jueguen con el producto! No deje las baterías dentro del producto cuando no lo use ni durante períodos prolongados.

ESPECIFICACIONES:

Alimentación: 3 baterías AAA de 1,5 V
Fuente de luz: 4 diodos LED, 0,3 W
Flujo luminoso: 34 lm
Color de la luz: Luz cálida
La sensibilidad del sensor fotoeléctrico para encender la luz es: <10 lux
Rango del sensor pasivo infrarrojo (PIR): 3 m en un ángulo de 100° (25 °C)
Tamaño del producto: 290 × 19 mm
Rango máximo de temperatura ambiente: 0–30 °C
Peso: 56 g

CONTENIDO:

- Luz de noche
- 2 soportes autoadhesivos
- Manual de operaciones

USO

Retire el producto del empaque. Deslice la cubierta del compartimento de baterías ⑥ en la dirección que indica la flecha e inserte 3 baterías AAA. Respete la polaridad correcta que se muestra en la imagen. Mueva el interruptor deslizante ① a la posición «ON» (encendido) y los diodos de LED ③ se encenderán. Cuando mueva el interruptor deslizante a la posición «OFF» (apagado), los diodos se apagarán. Si usted configura el interruptor deslizante en la posición «AUTO» (automático), los diodos se encienden cuando el sensor PIR ④ detecta un movimiento. Esta detección solo está activa en la oscuridad para que la luz se encienda cuando sea necesario. Si inclina el sensor PIR ④, puede de alguna manera mejorar el ángulo de detección. El fotorresistor ② indica el nivel de luz ambiental. La luz se coloca en la posición deseada con los soportes plásticos autoadhesivos ⑤. ¡ATENCIÓN! Los soportes tienen bloqueo hacia un lado, eso quiere decir que se los puede insertar en el cuerpo de la luz en solo una dirección, consulte la imagen ⑦. Antes de adherir los soportes a la superficie deseada, primero deslícelos en forma pareja en el cuerpo de la luz de modo que se pueda sacar la luz tirando de ella hacia un lado para sacarla de los soportes. Solo entonces instale el accesorio de iluminación en el lugar deseado. Luego se podrá retirar la luz tirando de ella hacia el costado y hacia abajo.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

El fabricante / importador no asume ninguna responsabilidad por daños que puedan resultar del incumplimiento de las instrucciones del manual. Puede haber cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas sin previo aviso. El producto está sujeto a una garantía legal de dos años.

SÍMBOLOS USADOS

El producto cumple con los requisitos de la UE.

Para uso en interiores. Use solo en interiores. IP 20

El producto está clasificado como un artefacto eléctrico sujeto a la Directiva acerca de equipos eléctricos y electrónicos para desecho. No desechar con los residuos municipales.

Domicilio del fabricante: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, República Checa
La versión original está en checo.

BATERIJSKA LINEAR SVJETILJKA HR/BS

(Model RLL 511)

UPUTA ZA UPORABU

VAŽNE MJERE OPREZA

Nemojte rastavljati svjetiljku. Koristite samo u zatvorenim i suhim prostorima u kojima je temperatura u zadanim granicama. Prije čišćenja iz svjetiljke obavezno izvadite baterije. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo suhu krpu. Bude li proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dječja igračka i nemojte djeci dopustiti da se igraju njime! Ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme, ne ostavljajte baterije u njemu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 3 × 1,5 V AAA baterije
Izvor svjetlosti: 4 × LED dioda – 0,3 W
Svjetlosni tok: 34 lm
Boja svjetla: toplo bijela
Osjetljivost fotosenzora za isključivanje: <10 lux
Domet IC senzora: 3 m unutar kuta od 100° (25 °C)
Dimenzije proizvoda: 290 × 19 mm
Dopuštena radna temperatura okruženja: 0 – 30 °C
Masa: 56 g

SADRŽAJ ISPORUKE:

- Noćna svjetiljka
- 2 × samoljepljivi nosač
- Uputa za uporabu

KORIŠTENJE

Izvadite proizvod iz ambalaže. Otvorite ležište za baterije ⑥ tako što ćete ga pomaknuti u smjeru strelice i stavite u njega 3 × AAA baterije. Pazite da baterije budu pravilno umetnute u proizvod prema slici. Preklopnik ① postavite u položaj „ON" i LED diode ③ će zasvijetliti. LED diode se isključuju prebacivanjem preklopnika na položaj „OFF". Ako prekidač postavite u položaj „AUTO", LED diode će se uključivati kada se ugrađenim senzorom pokreta ④ otkrije kretanje u blizini. Ova detekcija je aktivna samo u tami kako se svjetiljka ne bi uključivala ako to nije potrebno. Kut detekcije se može u određenoj mjeri podešavati nagibom senzora ④. Razina okolne rasvjete određuje se fotorezistorom ②. Svjetiljka se na željeno mjesto postavlja s pomoću plastičnih samoljepljivih nosača ⑤. POZOR! Držači se mogu zakvačiti samo pomakom u jednom smjeru i stoga ih na tijelo svjetiljke treba postaviti isključivo jednim smjerom, vidi sliku ⑦. Prije lijepljenja na željenu površinu, najprije povucite nosače na tijelo svjetiljke tako da se svjetiljka s nosača može ukloniti povlačenjem u stranu. Tek nakon toga zalijepite svjetiljku na željeno mjesto. Nakon toga ćete svjetiljku moći ukloniti povlačenjem u stranu. Tek nakon toga zalepite svetiljku na željeno mesto. Nakon toga ćete svetiljku moći da uklonite povlačenjem u stranu i prema dole.

OGRANIČENO JAMSTVO

Proizvođač i dobavljač ne prihvaćaju nikakvu odgovornost za štete koje mogu nastati nepoštivanjem uputa u uputama za uporabu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promijenjeni bez prethodne najave. Na proizvod se primjenjuje zakonsko dvogodišnje jamstvo.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Proizvod koji zadovoljava norme EU.

Za uporabu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP 20

Ovaj proizvod je razvrstan kao električni uređaji koji podliježe odlaganju sukladno direktivi o odlaganju električne i elektroničke opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Češka Republika
Izvorne upute su na češkom jeziku.

BATERIJSKA LINEARNA SVETILJKA SR/ME

(Model RLL 511)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE

Nemojte rastavljati svetiljku. Koristite samo u zatvorenim i suvim prostorima u kojima je temperatura u zadatim granicama. Pre čišćenja iz svetiljke obavezno izvadite baterije. Za čišćenje upotrebljavajte isključivo suvu krpu. Ukoliko je proizvod oštećen, više ga ne upotrebljavajte! Ovaj proizvod nije dečja igračka i nemojte deci dopustiti da se igraju njime! Ako proizvod ne nameravate da koristite duže vreme, ne ostavljajte baterije u njemu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 3 × 1,5 V AAA baterije
Izvor svetlosti: 4 × LED dioda – 0,3 W
Svetlosni protok: 34 lm
Boja svetla: toplo bela
Osetljivost fotosenzora za isključivanje: <10 lux
Domet IC senzora: 3 m unutar ugla od 100° (25 °C)
Dimenzije proizvoda: 290 × 19 mm
Dopuštena radna temperatura okruženja: 0-30 °C
Masa: 56 g

SADRŽAJ ISPORUKE:

- Noćna svetiljka
- 2 × samolepljivi nosač
- Uputstvo za upotrebu

KORIŠĆENJE

Izvadite proizvod iz ambalaže. Otvorite ležište za baterije ⑥ tako što ćete ga pomeriti u smeru strelice i stavite u njega 3 × AAA baterije. Pazite da baterije budu pravilno umetnute u proizvod prema slici. Prekidač ① postavite u položaj „ON" i LED diode ③ će zasvetleti. LED diode se isključuju prebacivanjem prekidača na položaj „OFF". Ako prekidač postavite u položaj „AUTO", LED diode će se uključivati kada se ugrađenim senzorom pokreta otkrije kretanje u blizini ④. Ova detekcija je aktivna samo u tami kako se svetiljka ne bi uključivala ako to nije potrebno. Ugao detekcije se može u određenoj meri podešavati nagibom senzora ④. Nivo okolne rasvete određuje se fotorezistorom ②. Svetiljka se na željeno mesto postavlja pomoću plastičnih samolepljivih nosača ⑤. PAŽNJA! Držači se mogu zakačiti samo pomeranjem u jednom smeru i stoga ih na telo svetiljke treba postaviti isključivo jednim smerom, vidi sliku ⑦. Pre lepljenja na željenu površinu, najpre povucite nosače na telo svetiljke tako da se svetiljka s nosača može ukloniti povlačenjem u stranu. Tek nakon toga zalepite svetiljku na željeno mesto. Nakon toga ćete svetiljku moći da uklonite povlačenjem u stranu i prema dole.

OGRANIČENA GARANCIJA

Proizvođač i dobavljač ne prihvataju nikakvu odgovornost za štetu koja može nastati nepoštovanjem uputstva za upotrebu. Tekst, izgled i tehnički podaci mogu biti promenjeni bez prethodne najave. Na ovaj proizvod primenjuje se dvogodišnja zakonska garancija.

UPOTREBLJENE OZNAKE

Proizvod koji zadovoljava standarde EU.

Za upotrebu u zatvorenom prostoru. Upotrebljavajte isključivo u zatvorenom prostoru. IP 20

Ovaj proizvod je klasifikovan kao električni uređaj koji podleže odlaganju u skladu s Direktivom o otpadu od električne i elektronske opreme. Ovaj proizvod nemojte odlagati u komunalni otpad.

Adresa proizvođača: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Češka Republika
Originalna uputstva su na češkom jeziku

CORP DE ILUMINAT LINIAR ALIMENTAT DE LA BATERIE RO

(Model RLL 511)

MANUAL DE UTILIZARE

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Nu dezasamblați dispozitivul de iluminare. Utilizați numai în interior și în spații uscate, în intervalul de temperatură specificat. Înainte de curățare, scoateți bateriile din dispozitivul de iluminare nocturnă. Utilizați o lavetă uscată pentru curățare. În cazul deteriorării, încetați utilizarea produsului! Produsul nu este o jucărie pentru copii, nu permiteți copiilor să se joace cu produsul! Nu lăsați bateriile în interiorul produsului dacă nu îl utilizați o perioadă mai îndelungată.

SPECIFICAȚII:

Alimentare: 3 baterii AAA de 1,5 V
Sursă de lumină: 4 diode cu LED de 0,3 W
Flux luminos: 34 lm
Culoarea luminii: Alb cald
Sensibilitatea senzorului optic pentru activarea luminii: <10 lux
Raza de acțiune a senzorului PIR: 3 m la un unghi de 100° (25 °C)
Dimensiune produs: 290 × 19 mm
Intervalul maxim al temperaturii ambiante: 0–30 °C
Greutate: 56 g

ARTICOLELE CARE SE LIVREAZĂ:

- Dispozitiv de iluminare nocturnă
- 2 suporturi auto-adezive
- Manual de utilizare

UTILIZARE

Scoateți produsul din ambalaj. Deschideți compartimentul pentru baterii ⑥ prin glisare în direcția indicată de săgeată și introduceți 3 baterii AAA. Respectați polaritatea corectă, așa cum se arată în imagine. Treceți glisorul ① în poziția „ON", iar diodele cu LED ③ se aprind. Atunci când treceți glisorul în poziția „OFF", diodele se sting. Atunci când treceți glisorul în poziția „AUTO", diodele cu LED se aprind atunci când senzorul PIR integrat ④ detectează orice fel de mișcare. Acest mecanism de detectare este activ numai în condiții de întuneric, pentru a aprinde lumina numai atunci când este necesar. Atunci când înclinați senzorul PIR ④, puteți rafina într-o oarecare măsură unghiul de detectare. Nivelul iluminării ambiante este indicat de fotorezistor ②. Corpul de iluminat se amplasează în locația destinată acestuia utilizând suporturi auto-adezive din plastic ⑤. ATENȚIE! Suporturile sunt prevăzute cu blocare unilaterală, cu alte cuvinte acestea pot fi introduse în corpul de iluminat numai într-o singură direcție, așa cum se arată în imagine ⑦. Înainte de fixarea acestora pe suprafața care le este destinată, glisați mai întâi suporturile uniform în corpul de iluminat, astfel încât acesta să poată fi scos trăgându-l din suporturi spre lateral. Montați corpul de iluminat numai în locația destinată acestuia. Ulterior, corpul de iluminat poate fi scos trăgându-l spre lateral și în jos.

LIMITELE GARANȚIEI

Producătorul/importatorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorările care ar putea rezulta din nerespectarea instrucțiunilor din manual. Modificări la text, design și specificații tehnice se pot produce fără o notificare prealabilă. Produsul face obiectul unei garanții de doi ani stabilită prin lege.

SIMBOLURI UTILIZATE

Produsul respectă cerințele UE.

Pentru utilizare în interior. Utilizați numai în spațiile din interior. IP 20

Produsul este clasificat ca un aparat electric care se supune prevederilor Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați la deșeuri împreună cu deșeurile municipale.

Adresa producătorului: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Republica Cehă
Versiunea originală este în limba cehă

ЛИНЕЙНЫЙ СВЕТИЛЬНИК С БАТАРЕЙНЫМ ПИТАНИЕМ RU

(Модель RLL 511)

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Светильник не разбирайте. Используйте исключительно внутри сухих помещений в указанном температурном диапазоне. Перед чисткой из ночного светильника необходимо извлечь батареи. Для чистки используйте только сухую ткань. В случае неисправности прибор не используйте! Изделие не является игрушкой, не позволяйте детям играть с изделием! Не оставляйте батареи в приборе, если он не используется в течение длительного времени.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Питание: 3 батареи 1,5 В AAA
Источник света: 4 светодиод – 0,3 Вт
Световой поток: 34 лм
Цвет освещения: теплый белый
Чувствительность фотоэлемента для включения света: <10 люкс
Дальность действия PIR-датчика: 3 м с углом 100° (25 °C)
Размер изделия: 290 × 19 мм
Максимальный температурный диапазон окружающей среды: 0–30 °C
Вес: 56 г

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

- Ночной светильник
- Самоклеящиеся держатели – 2 шт.
- Руководство по использованию

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Извлеките прибор из упаковки. Откройте отсек для батарей ⑥ в направлении, указанном стрелкой, и вставьте 3 батареи AAA. Соблюдайте полярность, указанную на рисунке. Установите ползунковый выключатель ① в положение «ON», светодиоды ③ загорятся. При перемещении выключателя в положение «OFF» светодиоды погаснут. Если установить выключатель в положение «AUTO», то светодиоды загорятся при обнаружении движения с помощью встроенного PIR-датчика ④. Данная функция обнаружения активируется только в темноте, чтобы светильник включался лишь в случае необходимости. Наклоняя PIR-датчик ④, можно более точно установить угол обзора. Уровень окружающей освещенности определяет фоторезистор ②. Светильник устанавливается на планируемое место с помощью пластиковых самоклеящихся держателей ⑤. ВНИМАНИЕ! Держатели фиксируются с одной стороны, поэтому их можно установить на корпусе светильника только в одном направлении, см. рисунок ⑦. Перед наклеиванием на определенную поверхность сначала равномерно установите держатели на корпусе светильника так, чтобы его можно было снять с держателей, потянув в сторону. Только после этого приклейте светильник на планируемое место. Впоследствии светильник можно будет снять, потянув его в сторону и вниз.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ

Производитель/импортер не несет никакой ответственности за ущерб, который может возникнуть в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в руководстве. Изменения в текст, исполнение и технические данные могут вноситься без предварительного уведомления. На продукт распространяется двухгодичный гарантийный срок.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Изделие отвечает требованиям, предъявляемым ЕС.

Для использования внутри помещений. Использовать только внутри помещений. IP 20

Изделие классифицируется как электрическое устройство, попадающее под действие директивы об отходах электрического оборудования. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

Адрес производителя: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika /
АО «RETLUX – FAST ČR», Чешская Республика, 251 01 Ржичаны, ул. Чернокостелецка 1621
Язык исходной версии – чешский

БАТЕРИЙНО СВЕТОДИОДНО ЛИНЕЙНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО BG

(Модел RLL 511)

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТТА

Не разглобявайте осветителното тяло. Ползвайте осветителното тяло само на закрито и в сухи места в рамките на указания температурен диапазон. Преди почистване, извадете батериите от нощното осветително тяло. Ползвайте суха кърпа за почистване. Ако осветителното тяло се повреди, не го ползвайте повече! Продуктът не е играчка за деца. Не позволявайте на деца да играят с продукта! Ако не ползвате осветителното тяло продължително време, извадете батериите.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 3 батерии тип 1,5 V AAA
Светлинен източник: 4 светодиода x 0,3 W
Светлинен поток: 34 lm
Цвят на светлината: Топло бяла
Праг на чувствителност на фотосензора за включване на лампата: < 10 lux
Диапазон на детектора за движение (PIR): 3 m, с ъгъл 100° (при 25 °C)
Размери на продукта: 290 × 19 mm
Максимално допустим диапазон на околната температура: 0–30 °C
Тегло: 56 g

СЪДЪРЖАНИЕ НА ДОСТАВКАТА:

- Батерийно светодиодно осветително тяло
- Самозалепващи се държачи 2 бр
- Ръководство за експлоатация

ПОЛЗВАНЕ

Извадете продукта от опаковката. Отворете отсека за батериите ⑥ като плъзнете капачето по посока на стрелката и поставете 3 батерии тип 1,5 V AAA. Внимавайте за правилната им полярност, както е показано на илюстрацията. Поставете плъзгащия превключвател ① в позиция ON (Включено) и светодиодите в осветителното тяло ③ ще светнат. Когато поставите плъзгащия превключвател в позиция OFF (Изключено), светодиодите ще угаснат. Когато поставите плъзгащия превключвател в позиция AUTO (Автоматично), светодиодното тяло ще светне когато интегрираният в него детектор за движение (PIR) ④ реагира на някакво движение в обхвата му. Това детектиране е активно само при настъпила околна тъмнина – за да се включва осветителното тяло само когато е необходимо. Чрез наклоняване на детектора за движение ④, момента до известна степен да постигнете подходящ за дадената обстановка ъгъл на детектиране. Степента на околната осветеност се отчита от фоторезистор ②. Осветителното тяло може да бъде постоянно закрепено на желаното място с пластмасови самозалепващи се държачи ⑤. ВНИМАНИЕ! Държачите се прикрепват само едностранно – това означава, че те могат да бъдат поставени в осветителното тяло само в една посока – вижте илюстрацията ⑦. Преди да ги залепите към желаната повърхност, първо поставете с плъзгане държачите на предвидените места в осветителното тяло, така че впоследствие то да може да бъде извадено чрез плъзгане настрани. След това закрепете осветителното тяло на желаното място. Впоследствие, осветителното тяло може да бъде извадено чрез плъзгане настрани и надолу.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Производителят / вносителят не носи отговорност за повреди, възникнали поради неспазване на указанията в това Ръководство за експлоатация. Промени в текста, означенията и техническите спецификации могат да настъпят без предварително уведомление. Продуктът е субект на законоустановена 2-годишна гаранция.

ПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ

Продуктът отговаря на изискванията на Европейския съюз.

За употреба на закрито. Ползвайте само на закрито. IP 20

Продуктът е класифициран като електрическо устройство, което се третира съгласно Директивата на ЕС за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не изхвърляйте продукта в общия градски боклук.

Адрес на производителя: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Česká republika (Чешка република)
Оригиналната версия на това Ръководство е на чешки език.

ΓΡΑΜΜΙΚΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΣΩΜΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΛ

(Μοντέλο RLL 511)

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μην αποσυναρμολογείτε το φωτιστικό σώμα. Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε θέσεις χωρίς υγρασία, εντός του προβλεπόμενου εύρους θερμοκρασίας. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το φωτιστικό σώμα νυκτός πριν από τον καθαρισμό. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί. Εάν το προϊόν πάθει ζημιά, σταματήστε τη χρήση του! Το προϊόν δεν είναι παιδικό παιχνίδι· μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν! Μην αφήνετε τις μπαταρίες μέσα στο προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Τροφοδοσία ρεύματος: 3 μπαταρίες AAA 1,5 V
Φωτεινή πηγή: 4 δίοδοι LED – 0,3 W
Φωτεινή ροή: 34 lm
Χρώμα φωτός: Θερμό λευκό
Ευαισθησία αισθητήρα φωτός για ενεργοποίηση του φωτιστικού σώματος: <10 lux
Εμβέλεια αισθητήρα PIR: 3 μ. σε γωνία 100° (25 °C)
Μέγεθος προϊόντος: 290 × 19 χιλ.
Μέγιστο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος: 0–30 °C
Βάρος: 56 g

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ:

- Φωτιστικό σώμα νυκτός
- Αυτοκόλλητοι φορείς, 2 τμχ
- Εγχειρίδιο χειρισμού

ΧΡΗΣΗ

Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας ⑥ σύροντας προς την κατεύθυνση του βέλους και εισάγετε 3 μπαταρίες AAA. Ακολουθήστε τη σωστή πολικότητα, όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε τον συρόμενο διακόπτη ① στη θέση «ON» και θα ενεργοποιηθούν οι δίοδοι LED ③. Όταν τοποθετήσετε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση «OFF», οι δίοδοι απενεργοποιούνται. Όταν τοποθετήσετε τον συρόμενο διακόπτη στη θέση «AUTO», οι δίοδοι LED ενεργοποιούνται όταν εντοπίζει κίνηση ο ενσωματωμένος αισθητήρας PIR ④. Αυτή η λειτουργία εντοπισμού είναι ενεργή μόνο στο σκοτάδι, ώστε να ενεργοποιεί το φωτιστικό σώμα μόνο όταν χρειάζεται. Αλλάζοντας την κλίση του αισθητήρα PIR ④, μπορείτε να προσαρμόσετε ελαφρώς τη γωνία εντοπισμού. Το επίπεδο του φωτισμού περιβάλλοντος υποδεικνύεται από την φωτοαντίσταση ②. Το φωτιστικό σώμα τοποθετείται στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας πλαστικούς αυτοκόλλητους φορείς ⑤. ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι φορείς ασφαλίζουν από μία πλευρά, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι μπορούν να εισαχθούν στο σώμα του φωτιστικού μόνο προς μία κατεύθυνση – δείτε την εικόνα ⑦. Πριν τους κολλήσετε στην επιθυμητή επιφάνεια, αλισθήστε τους ομοιόμορφα επάνω στο σώμα του φωτιστικού, ώστε το φωτιστικό να μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας το πλάγια από τους φορείς. Μόνο τότε στερεώστε το φωτιστικό σώμα στην επιθυμητή θέση. Κατόπιν, μπορείτε να αφαιρέτε το φωτιστικό σώμα τραβώντας το προς τα πλάγια και κάτω.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ο κατασκευαστής/εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Ενδέχεται να υπάρξουν αλλαγές στο κείμενο, στον σχεδιασμό και στις τεχνικές περιγραφές χωρίς προειδοποίηση. Το προϊόν καλύπτεται βάσει νομοθεσίας από εγγύηση δύο ετών.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

Το προϊόν καλύπτει τις απαιτήσεις της ΕΕ.

Για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. IP 20

Το προϊόν είναι κατηγοριοποιημένο ως ηλεκτρικός εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Διεύθυνση κατασκευαστή: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Δημοκρατία της Τσεχίας
Η πρωτότυπη έκδοση εκδόθηκε στα Τσέχικα

PARISTOKÄYTTÖINEN SUORA KALUSTEVALAISIN FI

(Malli RLL 511)

KÄYTTÖOHJE

TÄRKEÄT TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROTOIMENPITEET

Älä pura valaisinta. Käytä ainoastaan sisätiloissa ja kuivissa paikoissa määritetyn lämpötila-alueen mukaisesti. Irrota paristot valaisimesta ennen sen puhdistamista. Käytä puhdistamiseen kuivaa liinaa. Jos havaitset tuotteessa vikoja, lopeta sen käyttö välittömästi! Tuote ei ole lasten käyttöön tarkoitettu lelu. Älä anna lasten leikkiä tuotteella! Älä jätä paristoja tuotteen sisälle sen ollessa käyttämättömänä pitkäaikaisesti.

TEKNISET TIEDOT:

Teho: 3 × 1,5 V AAA-paristot
Valolähde: 4 × LED-diodi – 0,3 W
Valovirta: 34 lm
Valon väri: Lämmin valkoinen
Valoanturin herkkyys kytkettäessä valo päälle: <10 luksia
PIR-anturin kantama: 3 m 100° kulmassa (25 °C)
Tuotteen koko: 290 × 19 mm
Ympäröivän lämpötilan maksimialue: 0–30 °C
Paino: 56 g

TOIMITUKSEN SISÄLTÖ:

- Yövalo
- Itsekiinnittyvät kiinnikkeet, 2 kpl
- Käyttöohje

KÄYTTÖ

Poista tuote pakkauksestaan. Avaa paristokotelo ⑥ siirtämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan ja asettamalla 3 × AAA-paristoa paikalleen. Huomioi paristojen oikea napaisuus kuvan mukaisesti. Siirrä liukusäädin ① asentoon "ON", jolloin LED-diodit ③ syttyvät päälle. Diodit sammuvat kun asetat liukusäätimen asentoon "OFF". Kun asetat liukusäätimen asentoon "AUTO", LED-diodit syttyvät heti kun sisäinen PIR-anturi ④ tunnistaa liikkeen. Tämä tunnistintoiminto on aktiivinen vain pimeällä, jolloin valaisin kytkeytyy päälle kun sitä tarvitaan. Voit parantaa tunnistuskulmaa kallistamalla PIR-anturia ④. Ympäröivää valaistustasoa kuvataan valovastuksella ②. Valaisin sijoitetaan haluttuun paikkaan käyttämällä muovisia itsekiinnittyviä kiinnikkeitä ⑤. HUOMIO! Kiinnikkeissä on yksipuolinen lukitus, joka tarkoittaa, että ne voidaan kiinnittää valaisimen runkoon vain yhdessä suunnassa, katso kuva ⑦. Ennen niiden kiinnittämistä haluttuun pintaan, siirrä ensin kiinnikkeitä tasaisesti valaisimen runkoa kohti niin, että valaisin voidaan irrottaa vetämällä sitä sivulle kiinnikkeistä. Kiinnitä vasta tämän jälkeen valaisimen rakenne haluttuun paikkaan. Myöhemmin valaisin voidaan irrottaa vetämällä sitä sivulle ja alaspäin.

TAKUURAJOITUKSET

Valmistaja/maahantuoja ei ole vastuussa vaurioista, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeiden laiminlyönnistä. Tekstiä, mallia ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta. Tuottealla on lakimääräinen kahden vuoden takuu.

KÄYTETYT SYMBOLIT

Laite noudattaa EU-asetusten vaatimuksia.

Vain sisäkäyttöön. Käytä vain sisätiloissa. IP 20

Laite on luokiteltu elektroniseksi laitteeksi, joka on sähköromudirektiivien määräysten alainen. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa.

Valmistajan osoite: RETLUX – FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Tsekin tasavalta
Käyttöohjeen alkuperäinen kieli on Tsekki.